



MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANÇAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008)

1 Numéro du certificat : (certificate number)		FRA/20 11 CSP 000 172		CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo BP 48 56410 ETEL Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75		
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)				
Adresse: (address)		N° immatriculation: (registration number)				
Contact (tél., fax, e-mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)				
2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)		MANAPANY				
Pavillon : (code iso alpha 3)		Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port):		capitaine : GUERNALEC Michel		
Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)		FRA		DI DZAUDZI		
Licence(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (présenter le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)		SFA n° 13688 - 04/06/2011 MAURICE n° ECV 026/2010/1 - 08/06/11 TANZANIE n° 0041 - 04/10/2011 KENYA n° 0000413 - 30/06/2011 MOZAMBIQUE n° 00798/407.00G14/11-31/12/2011 ILES EPARSE n° 2011-13 - campagne 2011		N° Inmarsat, fax, Tél. adresse électronique : (le cas échéant) (Inmarsat, telefax, telephone N°, e-mail address) (if issued)		
3 Description du produit(s) (description of product(s))		THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)				
Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)						
Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s))	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
SKJ	03034311	FAO 51	13/04/11 au 19/05/11	161 000	142 105	
YFT	03034212	FAO 51	13/04/11 au 19/05/11	371 000	416 066	
BET	03034411	FAO 51	13/04/11 au 19/05/11	1 000	5 919	
ALB	03034190	FAO 51	13/04/11 au 19/05/11	14 000	19 094	
4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)						
IOTC + VMS LOG BOOK						
5 Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)		CAPITAINE : GUERNALEC Michel REPRESENTANT : DAVID Paul Tél : 02.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)
6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)		SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73				
Nom du capitaine de navire de pêche : (name of master of fishing vessel)						
Date de transbordement : (date of transshipment)		Zone de transbordement : (transshipment area)		Position de transbordement : (position of transshipment)		
Date de déclaration : (date of declaration)		Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)				
Nom du capitaine de navire receveur : (name of master of receiving vessel)						
Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)		Pavillon : (flag)		Indicatif d'appel : (international radio call sign)		
Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)		N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)				

7	Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)		
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/ locode) (port of transshipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8			
Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 5 0 4 3 4 9 4 0 0 0 3 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail)) Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Date : 01/06/2011		Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)	
En cas de mandataire, préciser les noms, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, address, tel, fax, e-mail)			
9			
Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé ☒ Refusé ☐ (validated) (refused)	
Date : 01/06/2011		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 ETEL Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75			
10			
Information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11			
Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références :	
Date :		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
12			
Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Validé ☐ (validated)	
Suspendue ☐ (suspended)		Vérification demandée ☐ (verification requested)	
Refusé ☐ (refused)		le (date) :	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Certificat : (Certificate)		Date :	
		Lieu : (place)	